

5 Mar, TC: very high quality recording, clear voice – very deliberate speech, repeats himself a lot, trying to get it perfect – transcribed w/o a consultant

Mamadu Sheriff intro

Kamasun, inside MS's round house

MS is blind now and holds court from a sort of chaise longue – his third wife Matu was present, as was Yema Kangayo and a number of others

ìlén mìlé hìyà– hìi lè, màràdú.

This is my name, Mamadu. 3.8

bǎm, ìlén wò lé– hìi lè, bàrà jìyá.

My father, he is– this is Father Jiya. 8.1

yààm, ìlén wòlé hìi lè, kónátáò, ìlén yààm dè hún.

My mother's name is Konatao, my mother's name is this. 13.9

ṭì kóm wò lògìè, kàmàsún gà.

My born town is this, Kamasun. 16.7

kàgì lóm– lò pé ðbém mià

here is where– the place they born me. 19.5

lò–1 sg?

kàgì ló pé ðbém mià.

Here is where they born me. 20.9

ṭì kóm | gà lè? gì yògì

My born town is this. ? 22.9

kàgì ló pé bém mì.

Here is where they born me. 24.3

ṭì kóm wò ló lò kàmàsún gà gìè.

It is (my) born town, here in this Kamasun. 26.3